

**OIL AND GAS LEASE**  
(Short Form)

THIS AGREEMENT, made and entered into May 16, 1997, by and between **THE UNDERSIGNED WHOSE NAMES ARE SUBSCRIBED HERETO AS LESSORS ON THE SIGNATURE PAGE ATTACHED** hereinafter called "Lessor" (whether one or more), and **ENERFIN RESOURCES NORTHWEST LIMITED PARTNERSHIP**, a Delaware limited partnership, hereinafter called "Lessee."

**WITNESSETH:**

Lessor hereby grants and leases to Lessee and Lessee hereby leases from Lessor the land hereinafter described, for the purposes and with the exclusive right of prospecting, exploring, drilling and operating said land for oil, gas, other hydrocarbons, associated substances, sulphur, nitrogen, carbon dioxide, helium and other commercially valuable substances which may be produced through wells on said land, whether or not similar to the above-mentioned substances. The land hereby leased is situated in Columbia County, Oregon, and is described as follows:

SEE EXHIBIT "A" ATTACHED HERETO AND BY THIS REFERENCE MADE A PART HEREOF.

This lease is made for the term and upon and subject to each and all the terms, provisions, covenants and conditions set forth in the certain Oil and Gas Lease of even date herewith between the parties hereto covering the land hereinabove described, and said Oil and Gas Lease is hereby incorporated herein with the same force and effect as though herein set forth at length.

This lease may be executed in any number of counterparts and all such counterparts shall be deemed to constitute a single lease and the execution of one counterpart by any Lessor shall have the same force and effect as if he had signed all the other counterparts.

IN WITNESS WHEREOF, said parties have caused this lease to be duly executed as of the date first hereinabove written.

**LESSOR**  
SEE SIGNATURE PAGE ATTACHED TO AND BY  
THIS REFERENCE MADE A PART HEREOF.

**LESSEE**  
ENERFIN RESOURCES NORTHWEST  
LIMITED PARTNERSHIP,  
BY: ENERFIN III-95 CORPORATION,  
IT'S GENERAL PARTNER

By: SEE SIGNATURE PAGE ATTACHED TO AND  
BY THIS REFERENCE MADE A PART HEREOF.

Oregon Leasehold #  
370010087-01

**SIGNATURE PAGE**

Attached to and made a part of that certain Oil and Gas Lease dated May 16, 1997, by and between **GLADYS L. HART, ETAL**, as Lessor, and **ENERFIN RESOURCES NORTHWEST LIMITED PARTNERSHIP**, as Lessee.

**LESSOR** **ADDRESS** **INTEREST**

Gladys L. Hart, \_\_\_\_\_ Par. 1 15%  
Par. 2 30%  
Par. 3 30%

SS# \_\_\_\_\_

Daniel T. Wollertz, \_\_\_\_\_ Par. 1 15%  
Par. 2 30%  
Par. 3 30%

SS# \_\_\_\_\_

Valerie Beryle Reed 19508 S. Henrici Road Par. 1 10%  
Valerie Beryle Reed, sole Oregon City, OR 97045 Par. 2 20%  
heir and devisee of Virgil Par. 3 20%  
Dorothy Wollertz, dec'd

SS# 543-24-5622

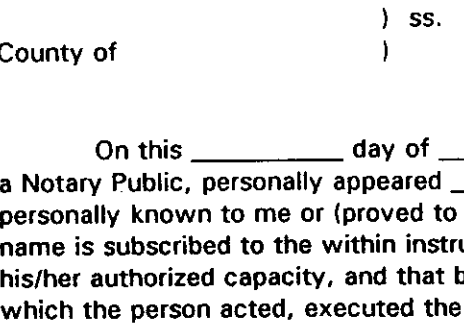
**LESSEE** **ADDRESS**

Enerfin Resources Northwest 5100 California Ave., Suite 226  
Limited Partnership, Bakersfield, CA 93309  
By: Enerfin III-95 Corporation,  
It's General Partner

By: J.M. Callum

STATE OF OREGON )  
County of Clackamas ) ss.

On this 16th day of July, 1997, before me, Nancy L. Drayton a Notary Public, personally appeared VALENTINE BERYLE REED personally known to me or (proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be the person(s) whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her authorized capacity, and that by his/her/their signature on the instrument, the entity, upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.



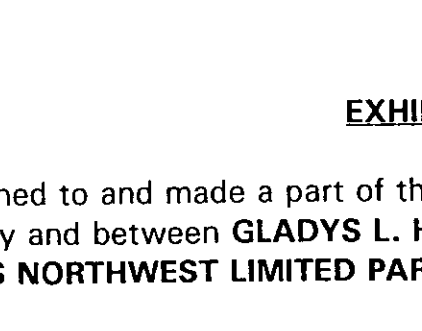
Nancy L. Drayton  
Notary Public for said State

STATE OF \_\_\_\_\_ )  
County of \_\_\_\_\_ ) ss.

On this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, before me, \_\_\_\_\_ a Notary Public, personally appeared \_\_\_\_\_ personally known to me or (proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be the person whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her authorized capacity, and that by his/her signature on the instrument, the entity, upon behalf of which the person acted, executed the instrument.

STATE OF TEXAS )  
County of Harris ) ss.

On this 10th day of November, 1997, before me, PEGGY T. HENSLEY a Notary Public, personally appeared J.E. McCallum personally known to me or (proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be the person whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that they executed the same in their authorized capacity, and that by their signature on the instrument, the entity, upon behalf of which the person acted, executed the instrument.



Peggy T. Hensley  
Notary Public in and for said State

**EXHIBIT "A"**

Attached to and made a part of that certain Oil and Gas Lease dated May 16, 1997, by and between **GLADYS L. HART, ETAL**, as Lessor, and **ENERFIN RESOURCES NORTHWEST LIMITED PARTNERSHIP**, as Lessee.

**DESCRIPTION:**

Township 7 North, Range 5 West, Willamette Meridian

**PARCEL 1.**  
Section 32: The West half of the Southwest Quarter and the Northeast Quarter of the Southwest Quarter.

**PARCEL 2.**  
Section 32: The Southeast Quarter of the Southwest Quarter.

EXCEPT that portion lying South and East of Fishhawk Creek Road.

**PARCEL 3.**  
Section 28: The Northwest Quarter of the southwest Quarter and the South half of the Southwest Quarter.

I hereby certify that the within instrument was recorded for record and recorded in the County of Columbia, State of Oregon.  
13592 '97 DEC 16 AM 107

ELIZABETH HUSER, County Clerk  
By: Gr. Wang Deputy  
Receipt # 1318 # of Pages 4  
FEES \$ 30.00

**SIGNATURE PAGE**

Attached to and made a part of that certain Oil and Gas Lease dated May 16, 1997, by and between **GLADYS L. HART, ETAL**, as Lessor, and **ENERFIN RESOURCES NORTHWEST LIMITED PARTNERSHIP**, as Lessee.

**LESSOR** **ADDRESS** **INTEREST**

Gladys L. Hart 15465 179TH AVE SE Par. 1 15%  
Gladys L. Hart, an unmarried MONROE, WA 98272 Par. 2 30%  
woman Par. 3 30%

SS# 538-01-2729

Daniel T. Wollertz, \_\_\_\_\_ Par. 1 15%  
Par. 2 30%  
Par. 3 30%

SS# \_\_\_\_\_

Valerie Beryle Reed, sole Par. 1 10%  
heir and devisee of Virgil Par. 2 20%  
Dorothy Wollertz, dec'd Par. 3 20%

SS# \_\_\_\_\_

**LESSEE** **ADDRESS**

Enerfin Resources Northwest 5100 California Ave., Suite 226  
Limited Partnership, Bakersfield, CA 93309  
By: Enerfin III-95 Corporation,  
It's General Partner

By: J.M. Callum

c. This lease and all of its terms, conditions and stipulations shall inure to the benefit of and shall extend to and be binding upon the heirs, executors, administrators, grantees, successors and assigns of the parties hereto.

IN WITNESS WHEREOF, this instrument is executed on the date first above written.

**LESSOR**  
Daniel T. Wollertz  
Daniel T. Wollertz Social Security # 263-60-2652

**LESSEE**  
Enerfin Resources Northwest Limited Partnership  
By: Enerfin III-95 Corporation,  
Its General Partner  
By: J.M. Callum

STATE OF COSTA RICA ) ss.  
County of SAN JOSE )

On this 24th day of AUGUST, 1998, before me, JILL C. LUNDY McCLENDON a Notary Public, personally appeared DANIEL T. WOLLERTZ personally known to me or (proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be the person(s) whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity, and that by his/her/their signature on the instrument, the entity, upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

STATE OF TEXAS )  
County of Harris ) ss.

On this 10th day of November, 1998, before me, PEGGY T. HENSLEY a Notary Public, personally appeared J.E. McCallum personally known to me or (proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be the person(s) whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity, and that by his/her/their signature on the instrument, the entity, upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

Notary Seal for Jill C. Lundy McCleendon, Notary Public - State of Costa Rica, My Commission Expires September 27, 2001.

Jill C. Lundy McCleendon  
Notary Public in and for said State

**SIGNATURE PAGE**

Attached to and made a part of that certain Oil and Gas Lease dated May 16, 1997, by and between **GLADYS L. HART, ETAL**, as Lessor, and **ENERFIN RESOURCES NORTHWEST LIMITED PARTNERSHIP**, as Lessee.

**LESSOR** **ADDRESS** **INTEREST**

Gladys L. Hart, \_\_\_\_\_ Par. 1 15%  
Par. 2 30%  
Par. 3 30%

SS# \_\_\_\_\_

Daniel T. Wollertz, \_\_\_\_\_ Par. 1 15%  
Par. 2 30%  
Par. 3 30%

SS# \_\_\_\_\_

Valerie Beryle Reed 19508 S. Henrici Road Par. 1 10%  
Valerie Beryle Reed, sole Oregon City, OR 97045 Par. 2 20%  
heir and devisee of Virgil Par. 3 20%  
Dorothy Wollertz, dec'd

SS# 543-24-5622

**LESSEE** **ADDRESS**

Enerfin Resources Northwest 5100 California Ave., Suite 226  
Limited Partnership, Bakersfield, CA 93309  
By: Enerfin III-95 Corporation,  
It's General Partner

By: J.M. Callum

c. This lease and all of its terms, conditions and stipulations shall inure to the benefit of and shall extend to and be binding upon the heirs, executors, administrators, grantees, successors and assigns of the parties hereto.

c. This lease and all of its terms, conditions and stipulations shall inure to the benefit of and shall extend to and be binding upon the heirs, executors, administrators, grantees, successors and assigns of the parties hereto.

IN WITNESS WHEREOF, this instrument is executed on the date first above written.

LESSOR

Daniel Matson  
Daniel Matson

Social Security # 536-32-8668

LEESEE

Enerfin Resources Northwest Limited Partnership  
By: Enerfin III-95 Corporation,  
Its General Partner

By: J.M. Colburn



STATE OF WASHINGTON )  
County of Whatcom ) ss.

On this 28 day of August, 1998, before me, Karrie B. Willis  
a Notary Public, personally appeared DANIEL MATSON  
personally known to me or (proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be the person(s) whose name is(are) subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity, and that by his/her/their signature on the instrument, the entity, upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

WITNESS my hand and official seal.

Karrie B. Willis  
Notary Public in and for said State

STATE OF TEXAS )  
County of Harris ) ss.

On this 10th day of November, 1998, before me, Peggy T. Hensley  
a Notary Public, personally appeared J.E. McCollum  
personally known to me or (proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be the person(s) whose name is(are) subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity, and that by his/her/their signature on the instrument, the entity, upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

WITNESS my hand and official seal.

Peggy T. Hensley  
Notary Public in and for said State

Oregon.lse

